64100/1

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
26 -07- 2018
RAAD VAN STATE
WETGEVING

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 17 JUIN 2016 RELATIVE AUX MARCHÉS PUBLICS, LA LOI DU 17 JUIN 2016 RELATIVE AUX CONTRATS DE CONCESSION ET LA LOI DU 13 AOÛT 2011 RELATIVE AUX MARCHÉS PUBLICS ET À CERTAINS MARCHÉS DE TRAVAUX, DE FOURNITURES ET DE SERVICES DANS LES DOMAINES DE LA DÉFENSE ET DE LA SÉCURITÉ

WETSONTWERP TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 17 JUNI 2016 INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN, DE WET VAN 17 JUNI 2016 BETREFFENDE DE CONCESSIEOVEREENKOMSTEN EN DE WET VAN 13 AUGUSTUS 2011 INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN EN BEPAALDE OPDRACHTEN VOOR WERKEN, LEVERINGEN EN DIENSTEN OP DEFENSIE- EN VEILIGHEIDSGEBIED

Philippe, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Filip, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, du Ministre de la Défense, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat chargé de la Simplification administrative et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Eerste Minister, de Vice-eersteminister et Minister van Binnenlandse Zaken, de Vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, de Minister van Defensie, de Minister van Begroting en de Staatssecretaris belast met Administratieve Vereenvoudiging, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Premier Ministre, le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, le Ministre de la Défense, le Ministre du Budget et le Secrétaire d'Etat chargé de la Simplification administrative sont chargés de présenter en notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

De Eerste Minister, de Vice-eersteminister en Minister van Binnenlandse Zaken, de Vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, de Minister van Defensie, de Minister van Begroting en de Staatssecretaris belast met Administratieve Vereenvoudiging zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen:

Chapitre 1er – Dispositions préliminaires

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose la directive 2014/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics.

Chapitre 2 - Modifications de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics

Hoofdstuk 1 – Inleidende bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de omzetting van richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten.

Hoofdstuk 2 - Wijzigingen van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten

Art. 3. L'article 1er, § 1er, de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics est complété par un 5° rédigé comme suit :

« 5° la directive 2014/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics. ».

Art. 3. Artikel 1, § 1, van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

"5° richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten.".

Art. 4. Dans l'article 2 de la même loi, sont insérés les 58° et 59° rédigés comme suit :

« 58° facture électronique : une facture qui a été émise, transmise et reçue sous une forme électronique structurée qui permet son traitement automatique et électronique ;

59° éléments essentiels d'une facture électronique: un ensemble d'informations essentielles qui doit figurer dans une facture électronique pour permettre l'interopérabilité transfrontière, y compris les informations nécessaires pour assurer le respect de la législation. ».

Art. 4. In artikel 2 van dezelfde wet worden de bepalingen onder 58° en 59° ingevoegd, luidende:

"58° elektronische factuur: een factuur die is opgesteld, verzonden en ontvangen in een gestructureerde elektronische vorm die automatische en elektronische verwerking ervan mogelijk maakt;

59° kernelementen van een elektronische factuur: een verzameling van essentiële gegevenscomponenten die een elektronische factuur moet bevatten om grensoverschrijdende interoperabiliteit mogelijk te maken, met inbegrip van de gegevens die nodig zijn om de naleving van de wettelijke voorschriften te waarborgen.".

Art. 5. L'article 13 de la même loi, est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Les données à caractère personnel obtenues aux fins du traitement de factures ne peuvent être utilisées qu'à ces fins ou à d'autres fins compatibles avec celles-ci. Les conditions de la publication de données à caractère personnel collectées lors du traitement de factures électroniques sont conformes aux finalités de la publication ainsi qu'au principe de protection de la vie privée. ».

Art. 5. Artikel 13 van dezelfde wet wordt aangevuld met de paragraaf 4, luidende:

"§ 4. De persoonsgegevens die werden verkregen met het oog op de verwerking van de facturen mogen uitsluitend voor dat doel of daarmee vergelijkbare doeleinden worden gebruikt. De regelingen voor de bekendmaking van persoonsgegevens die in verband met elektronische facturering zijn vergaard, moeten stroken met het doel van die bekendmaking en met het beginsel van de bescherming van de privacy.".

Art. 6. Dans la même loi, il est inséré un article 14/1 rédigé comme suit :

« Facturation électronique

Art. 14/1. Les opérateurs économiques doivent transmettre leurs factures de manière électronique aux adjudicateurs. Ces derniers mentionnent cette obligation dans les documents du marché.

Les adjudicateurs reçoivent et traitent les factures électroniques qui leur sont transmises.

L'alinéa 1er ne s'applique pas aux marchés passés par des entreprises publiques autonomes au sens de l'article 54/1

Art. 6. In dezelfde wet wordt een artikel 14/1 ingevoegd, luidende:

"Elektronische facturering

Art. 14/1. De ondernemers moeten hun facturen elektronisch naar de aanbesteders versturen. Deze laatsten vermelden deze verplichting in de opdrachtdocumenten.

De aanbesteders ontvangen en verwerken de elektronische facturen die naar hen worden verstuurd.

Het eerste lid is niet van toepassing op de opdrachten geplaatst door autonome overheidsbedrijven als

de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ou par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs. L'alinéa 1er n'est pas non plus applicable aux marchés qui sont passés dans le cadre de la coopération au développement ou qui sont passés par des représentations diplomatiques ou par des consulats ou qui sont passés dans le cadre de la participation à une exposition internationale du Bureau international des Expositions.

Le présent article ne s'applique pas aux marchés dont le montant estimé est inférieur ou égal au montant fixé par le Roi.».

Art. 7. Dans la même loi, il est inséré un article 14/2 rédigé comme suit :

« Art. 14/2. Les factures électroniques sont conformes à la norme européenne sur la facturation électronique EN 16931-1.

Une facture électronique contient au moins les éléments essentiels suivants:

1° identifiants de processus et de facture;

2° période de facturation;

3° renseignements concernant le vendeur;

4° renseignements concernant l'acheteur;

5° renseignements concernant le bénéficiaire du paiement;

6° renseignements concernant le représentant fiscal du vendeur;

7° référence du contrat;

8° détails concernant la fourniture;

9° instructions relatives au paiement;

10° renseignements concernant les déductions ou frais supplémentaires;

11° informations concernant les postes figurant sur la facture;

12° montants totaux de la facture;

13° répartition par taux de TVA. ».

bedoeld in artikel 54/1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven of door personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten. Het eerste lid is evenmin van toepassing op de opdrachten die worden geplaatst in het kader van ontwikkelingssamenwerking, die worden geplaatst door diplomatieke vertegenwoordigingen of consulaten of die worden geplaatst in het kader van de deelname aan een internationale tentoonstelling van het Internationaal Bureau van Tentoonstellingen.

Dit artikel is niet van toepassing op opdrachten waarvan het geraamde bedrag lager is dan of gelijk is aan het het bedrag bepaald door de Koning.".

Art. 7. In dezelfde wet wordt een artikel 14/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 14/2. De elektronische facturen moeten voldoen aan de Europese norm voor elektronische facturering EN 16931-1.

Een elektronische factuur bevat minimaal de volgende kernelementen :

1° proces- en factuurkenmerken;

2° de factuurperiode;

3° informatie over de verkoper;

4° informatie over de koper;

5° informatie over de begunstigde van de betaling;

6° informatie over de fiscaal vertegenwoordiger van de verkoper;

7° een verwijzing naar de overeenkomst;

8° leveringsdetails;

9° betalingsinstructies;

10° informatie over kortingen of toeslagen;

11° informatie over de factuurposten;

12° totalen op de factuur;

13° de uitsplitsing van de btw per tarief.".

Art. 8. Dans la même loi, il est inséré un article 87/1 rédigé comme suit :

« *Droits des tiers sur les créances*

Art. 87/1. § 1er. Les créances des adjudicataires dues en exécution d'un marché public ne peuvent faire l'objet d'une saisie, d'une opposition, d'une cession ou d'une mise en gage jusqu'à la réception.

Lorsque le marché comporte une réception provisoire et une réception définitive, l'interdiction prend fin à la réception provisoire de l'ensemble du marché.

§ 2. A l'exception des avances prévues à l'article 12, alinéa 2, ces créances peuvent être saisies ou faire l'objet d'une opposition même avant la réception :

- par les ouvriers et les employés de l'entrepreneur, du fournisseur ou du prestataire de services pour leurs salaires et appointements, dus pour des prestations afférentes au marché en question ;

- par les sous-traitants et les fournisseurs de l'entrepreneur, du fournisseur ou du prestataire de services pour les sommes dues à raison des travaux, des fournitures ou des services qu'ils ont exécutés pour le marché en question.

§ 3. A l'exception des avances visées à l'article 12, alinéa 2, les créances peuvent également être cédées ou mises en gage par l'entrepreneur, le fournisseur ou le prestataire de services, même avant la réception, au profit de bailleurs de fonds si elles sont affectées à la garantie de crédit ou d'avances de sommes en vue de l'exécution du marché en question, pourvu que l'utilisation de ce crédit ou de ces avances soit concomitante ou postérieure à la signification de ces cessions ou mises en gage.

§ 4. La cession et la mise en gage de la créance sont signifiées par le cessionnaire à l'adjudicateur par exploit d'huissier. La signification peut également être effectuée par le cessionnaire à l'adjudicateur par lettre recommandée. A cette fin, l'adjudicateur mentionne explicitement dans les documents du marché, les coordonnées administratives du service à qui cette lettre doit être envoyée. Pour être valable, la signification doit être effectuée au plus tard en même temps que la demande en paiement du cessionnaire.

Art. 8. In dezelfde wet wordt een artikel 87/1 ingevoegd, luidende:

« Derdenrechten op schuldvorderingen

Art. 87/1. § 1. De schuldvorderingen van de opdrachtnemers uit hoofde van de uitvoering van een overheidsopdracht mogen tot aan de oplevering niet het voorwerp zijn van beslag, verzet, overdracht of inpandgeving.

Wanneer de opdracht in een voorlopige en een definitieve oplevering voorziet, eindigt het verbod bij de voorlopige oplevering van de volledige opdracht.

§ 2. Met uitzondering van de voorschotten bedoeld in artikel 12, tweede lid, mag op deze schuldvorderingen vóór de datum van de oplevering beslag worden gelegd en mogen ze het voorwerp uitmaken van verzet :

- door de arbeiders en bedienden van de aannemer, leverancier of dienstverlener ten belope van hun lonen en wedden, verschuldigd voor prestaties binnen het raam van de opdracht in kwestie ;

- door de onderaannemers en de leveranciers van de aannemer, leverancier of dienstverlener, ten belope van de bedragen die hen verschuldigd zijn voor werken, leveringen of diensten die ze hebben verricht voor de opdracht in kwestie.

§ 3. Met uitzondering van de voorschotten bedoeld in artikel 12, tweede lid, mogen de schuldvorderingen eveneens, vóór de oplevering, door de aannemer, leverancier of dienstverlener worden overgedragen of in pand gegeven ten voordele van kredietverleners, als ze worden aangewend tot waarborg van krediet of voorschotten verleend met het oog op de uitvoering van de opdracht in kwestie, voor zover dit krediet of deze voorschotten gelijktijdig met of na de betekening van deze overdracht of inpandgeving worden aangewend.

§ 4. De overdracht en de inpandgeving van de schuldvordering worden bij deurwaardersexploot door de cessionaris aan de aanbesteder betekend. De betekening kan eveneens gebeuren per aangetekend schrijven van de cessionaris aan de aanbesteder. Daartoe vermeldt de aanbesteder in de opdrachtdocumenten uitdrukkelijk de administratieve gegevens van de dienst waaraan het schrijven dient te worden gericht. Om geldig te zijn, moet de betekening ten laatste tegelijkertijd

gebeuren met de betalingsaanvraag van de cessionaris.

La cession de plusieurs créances peut être signifiée au moyen du même exploit d'huissier ou de la même lettre recommandée à condition que ces créances aient trait au même adjudicateur et découlent d'un seul et même marché public conclu.

De overdracht van meerdere schuldvorderingen kan aan de hand van hetzelfde deurwaardersexploot of aangetekend schrijven worden betekend, op voorwaarde dat die schuldvorderingen op dezelfde aanbesteder betrekking hebben en uit éénzelfde gesloten overheidsopdracht voortkomen.

§ 5. Les cessions et les mises en gage ne sortiront leurs effets qu'après que les ouvriers, les employés, les sous-traitants et les fournisseurs ayant fait une saisie-arrêt ou une opposition, auront été payés.

§ 5. De overdracht en inpandgeving zullen slechts uitwerking hebben nadat de arbeiders, bedienden, onderaannemers en leveranciers die derdenbeslag hebben gelegd of verzet hebben aangetekend, werden uitbetaald.

Les sommes à en provenir ne pourront être imputées par le bailleur de fonds, cessionnaire ou créancier gagiste, à la couverture de créances sur l'adjudicataire, nées d'autres chefs, avant ou pendant la durée d'exécution des travaux, fournitures ou services financés, tant que lesdits travaux, fournitures ou services n'auront pas été réceptionnés.

De sommen die hieruit voortkomen, zullen door de kredietverlener, de cessionaris of de pandhoudende schuldeiser niet kunnen worden aangewend tot dekking van schuldvorderingen uit anderen hoofde ontstaan tegen de opdrachtnemer, vóór of tijdens de duur van de uitvoering van de gefinancierde werken, leveringen of diensten zolang bedoelde werken, leveringen of diensten niet werden opgeleverd.

§ 6. L'adjudicateur fait connaître aux cessionnaires de créances et aux bénéficiaires du nantissement de celles-ci, par lettre recommandée à la poste, les saisies-arrêts ou oppositions qui lui ont été notifiées à la requête des créanciers privilégiés. ».

§ 6. De aanbesteder geeft de cessionarissen en pandhouders van schuldvorderingen, bij ter post aangetekend schrijven, kennis van het derdenbeslag of verzet dat haar, op verzoek van de bevoorrechte schuldeisers, is betekend.".

Art. 9. Dans la même loi, il est inséré un article 192/1 rédigé comme suit :

Art. 9. In dezelfde wet wordt een artikel 192/1 ingevoegd, luidende:

« CHAPITRE 2/1 - Dispositions transitoires

"HOOFDSTUK 2/1 - Overgangsbepalingen

Facturation électronique

Elektronische facturering

Art. 192/1. Les opérateurs économiques peuvent transmettre leurs factures de manière électronique aux adjudicateurs.

Art. 192/1. De ondernemers kunnen hun facturen elektronisch versturen naar de aanbesteders.

Les adjudicateurs reçoivent et traitent les factures électroniques qui leur sont transmises. ».

De aanbesteders ontvangen en verwerken de elektronische facturen die naar hen worden verstuurd.".

Chapitre 3 — Modifications de la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession

Hoofdstuk 3 — Wijzigingen van de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten

Art. 10. L'article 1er, § 1er, de la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession est complété par le 4° rédigé comme suit :

Art. 10. Artikel 1, § 1, van de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

« 4° la directive 2014/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics. ».

"4° richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten.".

Art. 11. Dans l'article 2 de la même loi, sont insérés les 25° et 26° rédigés comme suit :

Art. 11. In artikel 2 van dezelfde wet worden de bepalingen onder 25° en 26° ingevoegd, luidende:

« 25° facture électronique : une facture qui a été émise, transmise et reçue sous une forme électronique structurée qui permet son traitement automatique et électronique ;

"25° elektronische factuur: een factuur die is opgesteld, verzonden en ontvangen in een gestructureerde elektronische vorm die automatische en elektronische verwerking ervan mogelijk maakt;

26° éléments essentiels d'une facture électronique: un ensemble d'informations essentielles qui doit figurer dans une facture électronique pour permettre l'interopérabilité transfrontière, y compris les informations nécessaires pour assurer le respect de la législation. ».

26° kernelementen van een elektronische factuur: een verzameling van essentiële gegevenscomponenten die een elektronische factuur moet bevatten om grensoverschrijdende interoperabiliteit mogelijk te maken, met inbegrip van de gegevens die nodig zijn om de naleving van de wettelijke voorschriften te waarborgen.".

Art. 12. Dans l'article 3, § 1er, de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

Art. 12. In artikel 3, § 1, van dezelfde wet, wordt een lid toegevoegd tussen de leden 4 en 5 :

« Par dérogation aux alinéas 2 et 3, les articles 2, 25° et 26°, 31, § 4, 32/1, 32/2 et 68/1 s'appliquent à toutes les concessions de travaux ou de services, indépendamment de leur valeur.».

"In afwijking van het tweede en derde lid, zijn de artikelen 2, 25° en 26°, 31, § 4, 32/1, 32/2 en 68/1 van toepassing op alle concessieovereenkomsten voor werken of diensten, onafhankelijk van hun waarde.".

Art. 13. L'article 31 de la même loi, est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

Art. 13. Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met de paragraaf 4, luidende:

« § 4. Les données à caractère personnel obtenues aux fins du traitement de factures ne peuvent être utilisées qu'à ces fins ou à d'autres fins compatibles avec celles-ci. Les conditions de la publication de données à caractère personnel collectées lors du traitement de factures électroniques sont conformes aux finalités de la publication ainsi qu'au principe de protection de la vie privée. ».

"§ 4. De persoonsgegevens die werden verkregen met het oog op de verwerking van de facturen mogen uitsluitend voor dat doel of daarmee vergelijkbare doeleinden worden gebruikt. De regelingen voor de bekendmaking van persoonsgegevens die in verband met elektronische facturering zijn vergaard, moeten stroken met het doel van die bekendmaking en met het beginsel van de bescherming van de privacy.".

Art. 14. Dans la même loi, il est inséré un article 32/1 rédigé comme suit :

Art. 14. In dezelfde wet wordt een artikel 32/1 ingevoegd, luidende:

« Facturation électronique

"Elektronische facturering

Art. 32/1. Les opérateurs économiques doivent transmettre leurs factures de manière électronique aux adjudicateurs. Ces derniers mentionnent cette obligation dans les documents du marché.

Art. 32/1. De ondernemers moeten hun facturen elektronisch naar de aanbesteders versturen. Deze laatsten vermelden deze verplichting in de opdrachtdocumenten.

Les adjudicateurs reçoivent et traitent les factures électroniques qui leur sont transmises.

De aanbesteders ontvangen en verwerken de elektronische facturen die naar hen worden verstuurd.

L'alinéa 1er ne s'applique pas aux marchés passés par des entreprises publiques autonomes au sens de l'article 54/1 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ou par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs. L'alinéa 1er n'est pas non plus applicable aux marchés qui sont passés dans le cadre de la coopération au développement ou qui sont passés par des représentations diplomatiques ou par des consulats ou qui sont passés dans le cadre de la participation à une exposition internationale du Bureau international des Expositions.

Het eerste lid is niet van toepassing op opdrachten geplaatst door autonome overheidsbedrijven als bedoeld in artikel 54/1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven of door personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten. Het eerste lid is evenmin van toepassing op de opdrachten die worden geplaatst in het kader van ontwikkelingssamenwerking, die worden geplaatst door diplomatieke vertegenwoordigingen of consulaten of die worden geplaatst in het kader van de deelname aan een internationale tentoonstelling van het Internationaal Bureau van Tentoonstellingen.

Le présent article ne s'applique pas aux concessions dont le montant estimé est inférieur ou égal au montant fixé par le Roi. ».

Dit artikel is niet van toepassing op opdrachten waarvan het geraamde bedrag lager is dan of gelijk is aan het het bedrag bepaald door de Koning.".

Art. 15. Dans la même loi, il est inséré un article 32/2 rédigé comme suit :

Art. 15. In dezelfde wet wordt een artikel 32/2 ingevoegd, luidende:

« Art. 32/2. Les factures électroniques sont conformes à la norme européenne sur la facturation électronique EN 16931-1.

"Art. 32/2. De elektronische facturen moeten voldoen aan de Europese norm voor elektronische facturering EN 16931-1.

Une facture électronique contient au moins les éléments essentiels suivants:

Een elektronische factuur bevat minimaal de volgende kernelementen :

1° identifiants de processus et de facture;

1° proces- en factuurkenmerken;

2° période de facturation;

2° de factuurperiode;

3° renseignements concernant le vendeur;

3° informatie over de verkoper;

4° renseignements concernant l'acheteur;

4° informatie over de koper;

5° renseignements concernant le bénéficiaire du paiement;

5° informatie over de begunstigde van de betaling;

6° renseignements concernant le représentant fiscal du vendeur;

6° informatie over de fiscaal vertegenwoordiger van de verkoper;

7° référence du contrat;

7° een verwijzing naar de overeenkomst;

8° détails concernant la fourniture;

8° leveringsdetails;

9° instructions relatives au paiement;

9° betalingsinstructies;

10° renseignements concernant les déductions ou frais supplémentaires;

10° informatie over kortingen of toeslagen;

11° informations concernant les postes figurant sur la facture;

11° informatie over de factuurposten;

12° montants totaux de la facture;

12° totalen op de factuur;

13° répartition par taux de TVA. ».

Art. 16. Dans la même loi, il est inséré un article 58/1 rédigé comme suit :

« Droits des tiers sur les créances

Art. 58/1. § 1er. Les créances des concessionnaires dues en exécution d'une concession ne peuvent faire l'objet d'une saisie, d'une opposition, d'une cession ou d'une mise en gage jusqu'à la réception.

Lorsque la concession comporte une réception provisoire et une réception définitive, l'interdiction prend fin à la réception provisoire de l'ensemble de la concession.

§ 2. A l'exception des avances prévues à l'article 29, alinéa 2, ces créances peuvent être saisies ou faire l'objet d'une opposition même avant la réception :

- par les ouvriers et les employés de l'entrepreneur ou du prestataire de services pour leurs salaires et appointements, dus pour des prestations afférentes à la concession en question ;

- par les sous-traitants et les fournisseurs de l'entrepreneur ou du prestataire de services pour les sommes dues à raison des travaux, des fournitures ou des services qu'ils ont exécutés pour la concession en question.

§ 3. A l'exception des avances visées à l'article 29, alinéa 2, les créances peuvent également être cédées ou mises en gage par l'entrepreneur ou le prestataire de services, même avant la réception, au profit de bailleurs de fonds si elles sont affectées à la garantie de crédit ou d'avances de sommes en vue de l'exécution de la concession en question, pourvu que l'utilisation de ce crédit ou de ces avances soit concomitante ou postérieure à la signification de ces cessions ou mises en gage.

§ 4. La cession et la mise en gage de la créance sont signifiées par le cessionnaire à l'adjudicateur par exploit d'huissier. La signification peut également être effectuée par le cessionnaire à l'adjudicateur par lettre recommandée. A cette fin, l'adjudicateur mentionne explicitement dans les documents de la concession, les coordonnées administratives du service à qui cette lettre doit être envoyée. Pour être valable, la signification doit

13° de uitsplitsing van de btw per tarief.".

Art. 16. In dezelfde wet wordt een artikel 58/1 ingevoegd, luidende:

« Derdenrechten op schuldvorderingen

Art. 58/1. § 1. De schuldvorderingen van de concessiehouders uit hoofde van de uitvoering van een concessie mogen tot aan de oplevering niet het voorwerp zijn van beslag, verzet, overdracht of inpandgeving.

Wanneer de concessie in een voorlopige en een definitieve oplevering voorziet, eindigt het verbod bij de voorlopige oplevering van de volledige concessie.

§ 2. Met uitzondering van de voorschotten bedoeld in artikel 29, tweede lid, mag op deze schuldvorderingen vóór de datum van de oplevering beslag worden gelegd en mogen ze het voorwerp uitmaken van verzet :

- door de arbeiders en bedienden van de aannemer of dienstverlener ten belope van hun lonen en wedden, verschuldigd voor prestaties binnen het raam van de concessie in kwestie ;

- door de onderaannemers en de leveranciers van de aannemer of dienstverlener, ten belope van de bedragen die hen verschuldigd zijn voor werken, leveringen of diensten die ze hebben verricht voor de concessie in kwestie.

§ 3. Met uitzondering van de voorschotten bedoeld in artikel 29, tweede lid, mogen de schuldvorderingen eveneens, vóór de oplevering, door de aannemer of dienstverlener worden overgedragen of in pand gegeven ten voordele van kredietverleners, als ze worden aangewend tot waarborg van krediet of voorschotten verleend met het oog op de uitvoering van de concessie in kwestie, voorzover dit krediet of deze voorschotten gelijktijdig met of na de betekening van deze overdracht of inpandgeving worden aangewend.

§ 4. De overdracht en de inpandgeving van de schuldvordering worden bij deurwaardersexploot door de cessionaris aan de aanbesteder betekend. De betekening kan eveneens gebeuren per aangetekend schrijven van de cessionaris aan de aanbesteder. Daartoe vermeldt de aanbesteder in de concessiedocumenten uitdrukkelijk de administratieve gegevens van de dienst waaraan het

être effectuée au plus tard en même temps que la demande en paiement du cessionnaire.

La cession de plusieurs créances peut être signifiée au moyen du même exploit d'huissier ou de la même lettre recommandée à condition que ces créances aient trait au même adjudicateur et découlent d'une seule et même concession conclue.

§ 5. Les cessions et les mises en gage ne sortiront leurs effets qu'après que les ouvriers, les employés, les sous-traitants et les fournisseurs ayant fait une saisie-arrêt ou une opposition, auront été payés.

Les sommes à en provenir ne pourront être imputées par le bailleur de fonds, cessionnaire ou créancier gagiste, à la couverture de créances sur le concessionnaire nées d'autres chefs, avant ou pendant la durée d'exécution des travaux ou services financés, tant que lesdits travaux ou services n'auront pas été réceptionnés.

§ 6. L'adjudicateur fait connaître aux cessionnaires de créances et aux bénéficiaires du nantissement de celles-ci, par lettre recommandée à la poste, les saisies-arrêts ou oppositions qui lui ont été notifiées à la requête des créanciers privilégiés. ».

Art. 17. Dans la même loi, il est inséré un article 68/1 rédigé comme suit :

« CHAPITRE 3 - Dispositions transitoires et entrée en vigueur

Dispositions transitoires - Facturation électronique

Art. 68/1. Les opérateurs économiques peuvent transmettre leurs factures de manière électronique aux adjudicateurs.

Les adjudicateurs reçoivent et traitent les factures électroniques qui leur sont transmises. ».

Chapitre 4 — Modifications de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité

schrijven dient te worden gericht. Om geldig te zijn, moet de betekening ten laatste tegelijkertijd gebeuren met de betalingsaanvraag van de cessionaris.

De overdracht van meerdere schuldvorderingen kan aan de hand van hetzelfde deurwaardersexploot of aangetekend schrijven worden betekend, op voorwaarde dat die schuldvorderingen op dezelfde aanbesteder betrekking hebben en uit éénzelfde gesloten concessie voortkomen.

§ 5. De overdracht en inpandgeving zullen slechts uitwerking hebben nadat de arbeiders, bedienden, onderaannemers en leveranciers die derdenbeslag hebben gelegd of verzet hebben aangetekend, werden uitbetaald.

De sommen die hieruit voortkomen, zullen door de kredietverlener, de cessionaris of de pandhoudende schuldeiser niet kunnen worden aangewend tot dekking van schuldvorderingen uit anderen hoofde ontstaan tegen de concessiehouder, vóór of tijdens de duur van de uitvoering van de gefinancierde werken of diensten zolang bedoelde werken of diensten niet werden opgeleverd.

§ 6. De aanbesteder geeft de cessionarissen en pandhouders van schuldvorderingen, bij ter post aangetekend schrijven, kennis van het derdenbeslag of verzet dat haar, op verzoek van de bevoorrechte schuldeisers, is betekend.".

Art. 17. In dezelfde wet wordt een artikel 68/1 ingevoegd, luidende:

"HOOFDSTUK 3 – Overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Overgangsbepalingen – Elektronische facturering

Art. 68/1. De ondernemers kunnen hun facturen elektronisch versturen naar de aanbesteders.

De aanbesteders ontvangen en verwerken de elektronische facturen die naar hen worden verstuurd.".

Hoofdstuk 4 — Wijzigingen van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied

Art. 18. L'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité modifiée par la loi du 1er décembre 2013 modifiant la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans le domaine de la défense et de la sécurité et par la loi du 15 mai 2014 modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité est complété par la phrase suivante : « La présente loi transpose également la directive 2014/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics. ».

Art. 18. Artikel 1, eerste lid, van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, gewijzigd bij de wet van 1 december 2013 tot wijziging van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied en bij de wet van 15 mei 2014 tot wijziging van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 en van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied wordt aangevuld met de volgende zin: "Deze wet voorziet ook in de omzetting van richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten.".

Art. 19. L'article 2 de la même loi est complété par les 13° et 14° rédigés comme suit :

« 13° facture électronique : une facture qui a été émise, transmise et reçue sous une forme électronique structurée qui permet son traitement automatique et électronique ;

14° éléments essentiels d'une facture électronique: un ensemble d'informations essentielles qui doit figurer dans une facture électronique pour permettre l'interopérabilité transfrontière, y compris les informations nécessaires pour assurer le respect de la législation. ».

Art. 19. Artikel 2 van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepalingen onder 13° en 14°, luidende:

"13° elektronische factuur: een factuur die is opgesteld, verzonden en ontvangen in een gestructureerde elektronische vorm die automatische en elektronische verwerking ervan mogelijk maakt;

14° kernelementen van een elektronische factuur: een verzameling van essentiële gegevenscomponenten die een elektronische factuur moet bevatten om grensoverschrijdende interoperabiliteit mogelijk te maken, met inbegrip van de gegevens die nodig zijn om de naleving van de wettelijke voorschriften te waarborgen.".

Art. 20. Dans la même loi, il est inséré un article 11/1 rédigé comme suit :

« Facturation électronique

Art. 11/1. Les opérateurs économiques doivent transmettre leurs factures de manière électronique aux pouvoirs adjudicateurs et aux entreprises publiques. Ces derniers mentionnent cette obligation dans les documents du marché.

Les pouvoirs adjudicateurs et les entreprises publiques reçoivent et traitent les factures électroniques qui leur sont transmises.

L'alinéa 1er ne s'applique pas aux marchés passés par des entreprises publiques autonomes au sens de l'article 54/1 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines

Art. 20. In dezelfde wet wordt een artikel 11/1 ingevoegd, luidende:

"Elektronische facturering

Art. 11/1. De ondernemers moeten hun facturen elektronisch naar de aanbestedende overheden en overheidsbedrijven versturen. Deze laatsten vermelden deze verplichting in de opdrachtdocumenten.

De aanbestedende overheden en overheidsbedrijven ontvangen en verwerken de elektronische facturen die naar hen worden verstuurd.

Het eerste lid is niet van toepassing op de autonome overheidsbedrijven als bedoeld in artikel 54/1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming

entreprises publiques économiques ou par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs. L'alinéa 1er n'est pas non plus applicable aux marchés qui sont passés dans le cadre de la coopération au développement ou qui sont passés par des représentations diplomatiques ou par des consulats ou qui sont passés dans le cadre de la participation à une exposition internationale du Bureau international des Expositions.

Le présent article ne s'applique pas aux marchés dont le montant estimé est inférieur ou égal au montant fixé par le Roi. ».

van sommige economische overheidsbedrijven of door personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten. Het eerste lid is evenmin van toepassing op de opdrachten die worden geplaatst in het kader van ontwikkelingssamenwerking, die worden geplaatst door diplomatieke vertegenwoordigingen of consulaten of die worden geplaatst in het kader van de deelname aan een internationale tentoonstelling van het Internationaal Bureau van Tentoonstellingen.

Dit artikel is niet van toepassing op opdrachten waarvan het geraamde bedrag lager is dan of gelijk is aan het bedrag bepaald door de Koning.
".

Art. 21. Dans la même loi, il est inséré un article 11/2 rédigé comme suit :

« Art. 11/2. Les factures électroniques sont conformes à la norme européenne sur la facturation électronique EN 16931-1.

Une facture électronique contient au moins les éléments essentiels suivants:

1° identifiants de processus et de facture;

2° période de facturation;

3° renseignements concernant le vendeur;

4° renseignements concernant l'acheteur;

5° renseignements concernant le bénéficiaire du paiement;

6° renseignements concernant le représentant fiscal du vendeur;

7° référence du contrat;

8° détails concernant la fourniture;

9° instructions relatives au paiement;

10° renseignements concernant les déductions ou frais supplémentaires;

11° informations concernant les postes figurant sur la facture;

12° montants totaux de la facture;

13° répartition par taux de TVA. ».

Art. 21. In dezelfde wet wordt een artikel 11/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 11/2. De elektronische facturen moeten voldoen aan de Europese norm voor elektronische facturering EN 16931-1.

Een elektronische factuur bevat minimaal de volgende kernelementen :

1° proces- en factuurkenmerken;

2° de factuurperiode;

3° informatie over de verkoper;

4° informatie over de koper;

5° informatie over de begunstigde van de betaling;

6° informatie over de fiscaal vertegenwoordiger van de verkoper;

7° een verwijzing naar de overeenkomst;

8° leveringsdetails;

9° betalingsinstructies;

10° informatie over kortingen of toeslagen;

11° informatie over de factuurposten;

12° totalen op de factuur;

13° de uitsplitsing van de btw per tarief.".

Art. 22. L'article 12 de la même loi, est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit :

« Les données à caractère personnel obtenues aux fins du traitement de factures ne peuvent être utilisées qu'à ces fins ou à d'autres fins compatibles avec celles-ci. Les conditions de la publication de données à caractère personnel collectées lors du traitement de factures électroniques sont conformes aux finalités de la publication ainsi qu'au principe de protection de la vie privée.».

Art. 22. Artikel 12 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

"De persoonsgegevens die werden verkregen met het oog op de verwerking van de facturen mogen uitsluitend voor dat doel of daarmee vergelijkbare doeleinden worden gebruikt. De regelingen voor de bekendmaking van persoonsgegevens die in verband met elektronische facturering zijn vergaard, moeten stroken met het doel van die bekendmaking en met het beginsel van de bescherming van de privacy.".

Art. 23. Dans l'article 43 de la même loi, les mots «articles 5, 6, 11, 14 à 20, alinéas 1er et 2, 22, alinéas 1er et 3, 23, 24, alinéas 1er à 3, 25, 1°, c, alinéa 1er, d, alinéa 1er, e, f et g, 2°, 3°, 4° et 5°, 27, 29, 31 à 34 et 36 à 40 » sont remplacés par les mots « articles 5, 6, 11, 11/1, 11/2, 12, alinéa 4, 14 à 20, alinéas 1er et 2, 22, alinéas 1er et 3, 23, 24, alinéas 1er à 3, 25, 1°, c, alinéa 1er, d, alinéa 1er, e, f et g, 2°, 3°, 4° et 5°, 27, 29, 31 à 34, 36 à 40 et 49/1 ».

Art. 23. In artikel 43 van dezelfde wet worden de woorden "artikelen 5, 6, 11, 14 tot 20, eerste en tweede lid, 22, eerste en derde lid, 23, 24, eerste tot derde lid, 25, 1°, c, eerste lid, d, eerste lid, e, f en g, 2°, 3°, 4° en 5°, 27, 29, 31 tot 34 en 36 tot 40" vervangen door de woorden "artikelen 5, 6, 11, 11/1, 11/2, 12, vierde lid, 14 tot 20, eerste en tweede lid, 22, eerste en derde lid, 23, 24, eerste tot derde lid, 25, 1°, c, eerste lid, d, eerste lid, e, f en g, 2°, 3°, 4° en 5°, 27, 29, 31 tot 34, 36 tot 40 en 49/1".

Art. 24. Dans la même loi, il est inséré un article 49/1 rédigé comme suit :

« Art. 49/1. Les opérateurs économiques peuvent transmettre leurs factures de manière électronique aux pouvoirs adjudicateurs.

Les pouvoirs adjudicateurs reçoivent et traitent les factures électroniques qui leur sont transmises. ».

Art. 24. In dezelfde wet wordt een artikel 49/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 49/1. De ondernemers kunnen hun facturen elektronisch versturen naar de aanbestedende overheden.

De aanbestedende overheden ontvangen en verwerken de elektronische facturen die naar hen worden verstuurd.".

Chapitre 5 — Dispositions finales

Hoofdstuk 5 — Slotbepalingen

Art. 25. La présente loi entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge* pour les marchés publics publiés ou qui auraient dû être publiés à partir de cette date, ainsi que pour les marchés pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une offre est lancée à partir de cette date. Pour un marché public dont le montant estimé est égal ou supérieur aux seuils fixés pour la publicité européenne, la date de publication à prendre en compte est celle de la publication au *Bulletin des Adjudications*.

Art. 25. Deze wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* voor de overheidsopdrachten die zijn bekendgemaakt of hadden moeten worden bekendgemaakt vanaf die datum, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, vanaf die datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte. Voor een overheidsopdracht waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger dan de drempels voor de Europese bekendmaking, moet rekening worden gehouden, wat de datum van bekendmaking betreft, met de datum van bekendmaking in het *Bulletin der Aanbestedingen*.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les articles 9, 17 et 24 entrent en vigueur le 1er avril 2019 pour tous les marchés publics, en ce compris les marchés publics en cours.

In afwijking van het eerste lid, treden de artikelen 9, 17 en 24 in werking op 1 april 2019, voor alle

overheidsopdrachten, met inbegrip van de lopende overheidsopdrachten.

En ce qui concerne, les articles 6, 14 et 20, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur.

De koning bepaald voor de artikelen 6, 14 et 20 de datum van inwerkingtreding.

Donné à Bruxelles, le

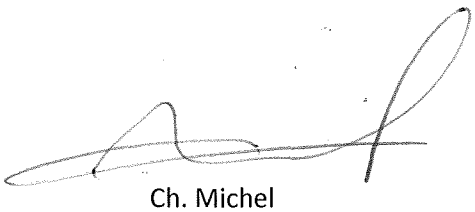
Gegeven te Brussel, ...

Certifié exact

Voor echt verklaard

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,



Ch. Michel

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 17 JUIN 2016 RELATIVE AUX MARCHÉS PUBLICS, LA LOI DU 17 JUIN 2016 RELATIVE AUX CONTRATS DE CONCESSION ET LA LOI DU 13 AOÛT 2011 RELATIVE AUX MARCHÉS PUBLICS ET À CERTAINS MARCHÉS DE TRAVAUX, DE FOURNITURES ET DE SERVICES DANS LES DOMAINES DE LA DÉFENSE ET DE LA SÉCURITÉ

RÉSUMÉ

Le présent projet vise à transposer la directive 2014/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics. Il insère ainsi des règles en matière de facturation électronique dans la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession et la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La révision des lois du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession et du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité s'impose dans le cadre de la transposition de la directive 2014/55/EU du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics. La Commission européenne entend en effet faire de la facturation électronique le mode de facturation le plus répandu de l'Union européenne.

La dématérialisation des factures s'inscrit dans une volonté de modernisation de la gestion publique. Elle présente des bénéfices substantiels en termes de simplification, d'économies, d'incidence sur l'environnement et de réduction des charges administratives. L'objectif est également de diminuer les entraves au commerce transfrontalier découlant de la coexistence de plusieurs exigences légales et normes techniques en matière de facturation électronique ainsi que du manque d'interopérabilité entre les systèmes. L'utilisation des factures électroniques permettra d'accélérer le paiement des factures par les adjudicateurs.

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

WETSONTWERP TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 17 JUNI 2016 INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN, DE WET VAN 17 JUNI 2016 BETREFFENDE DE CONCESSIEOVEREENKOMSTEN EN DE WET VAN 13 AUGUSTUS 2011 INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN EN BEPAALDE OPDRACHTEN VOOR WERKEN, LEVERINGEN EN DIENSTEN OP DEFENSIE- EN VEILIGHEIDSGEBIED

SAMENVATTING

Dit ontwerp voorziet in de omzetting van richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten. Aldus voegt het enkele regels inzake elektronische facturering toe in de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten en de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De herziening van de wetten van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten en van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied dringt zich op in het kader van de omzetting van richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten. De Europese Commissie wil immers dat elektronische facturering de meest gangbare factureringsmethode van de Europese Unie wordt.

De dematerialisering van de facturen sluit aan bij de wil tot modernisering van het overheidsbeheer. Ze biedt aanzienlijke voordelen op het vlak van vereenvoudiging, besparingen, milieueffecten en vermindering van de administratieve lasten. Het doel is ook om de belemmeringen voor grensoverschrijdende handel terug te dringen die het gevolg zijn van het naast elkaar bestaan van meerdere wettelijke voorschriften en technische normen inzake elektronische facturering en van het gebrek aan interoperabiliteit tussen de systemen. Het gebruik van elektronische facturen zal toelaten om de

betaling van facturen door de aanbesteders te versnellen.

Chapitre 1er – Dispositions liminaires

Article 1er. La présente disposition précise que le projet règle une matière visée à l'article 74 de la constitution.

Art. 2. Le présent article souligne que le présent projet vise à transposer la directive 2014/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à la facturation électronique dans le cadre des marchés publics.

Chapitre 2 — Modifications de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics

Art. 3. La présente disposition n'appelle pas de commentaire.

Art. 4. Le présent article transpose l'article 2 de la directive 2014/55/UE. Il vise à donner une définition :

- de la facture électronique (58°) : le présent projet part de l'idée que les avantages de la facturation électronique sont maximalisés lorsque l'établissement, l'envoi, la transmission, la réception et le traitement d'une facture sont entièrement automatisés. C'est pourquoi seules les factures lisibles par une machine et qui peuvent être traitées automatiquement et numériquement par le destinataire sont considérées comme conformes. Un simple fichier image (par exemple un fichier PDF) n'est dès lors pas considéré comme une facture électronique ; et

- des éléments essentiels d'une facture électronique (59°).

Art. 5. Le présent article rappelle que la législation existante en matière de protection des données s'applique également dans le domaine de la facturation électronique, et que, lors de la publication de données à caractère personnel, il convient de respecter le juste équilibre entre les exigences en matière de transparence et de responsabilité et le respect de la vie privée.

Art. 6. Cet article n'est applicable qu'à partir de la date fixée par le Roi. Il vise à contraindre les opérateurs économiques à n'envoyer que des factures électroniques et à ainsi renoncer aux factures sur papier. Il appartient en outre aux adjudicateurs de mentionner cette obligation dans les documents du marché. Cependant, il doit être précisé que cette obligation d'envoi des factures électroniques reste également d'application lorsque cette mention n'est pas

Hoofdstuk 1 – Inleidende bepalingen

Artikel 1. Deze bepaling verduidelijkt dat het ontwerp een materie regelt als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Dit artikel wijst erop dat dit ontwerp voorziet in de omzetting van richtlijn 2014/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake elektronische facturering bij overheidsopdrachten.

Hoofdstuk 2 — Wijzigingen van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten

Art. 3. Deze bepaling behoeft geen nadere toelichting.

Art. 4. Dit artikel voorziet in de omzetting van artikel 2 van richtlijn 2014/55/EU. Het definieert:

- de elektronische factuur (58°): dit ontwerp gaat ervan uit dat de voordelen van elektronische facturering maximaal worden benut wanneer het genereren, verzenden, overdragen, ontvangen en verwerken van een factuur volledig geautomatiseerd kan worden. Daarom worden alleen machineleesbare facturen waarvoor automatische en digitale verwerking door de ontvanger mogelijk is, als conform beschouwd. Bijgevolg wordt een beeldbestand op zich (zoals een PDF-bestand) niet als een elektronische factuur beschouwd; en

- de kernelementen van een elektronische factuur (59°).

Art. 5. Dit artikel herinnert eraan dat de bestaande wetgeving inzake gegevensbescherming ook geldt op het gebied van elektronische facturering en dat de bekendmaking van persoonsgegevens ten behoeve van transparantie en aansprakelijkheid moet stroken met de bescherming van de privacy.

Art. 6. Dit artikel is slechts van toepassing vanaf de datum bepaald door de Koning. Het verplicht de ondernemers om uitsluitend elektronische facturen te versturen en aldus af te zien van papieren facturen. De aanbesteders dienen deze verplichting bovendien in de opdrachtdocumenten te vermelden. Echter moet erop worden gewezen dat deze verplichting tot het versturing van elektronische facturen ook van toepassing blijft en

insérée dans les documents du marché. Elle ressort en effet de dispositions légales. L'objectif est ici de rappeler l'obligation aux opérateurs économiques via une mention dans les documents du marché.

volgt uit de wettelijke bepaling, indien deze vermelding in de opdrachtdocumenten ontbreekt. Het nagestreefde oogmerk bestaat er hier in de verplichting in herinnering te brengen aan de ondernemers via een bepaling in de opdrachtdocumenten.

Une exception est prévue pour les marchés de très faible montant. Le montant doit être fixé par le Roi.

Er is in een uitzondering voorzien voor opdrachten van erg geringe waarde. De waarde moet door de Koning bepaald worden.

A noter que des règles identiques sont prévues pour tous les adjudicateurs relevant du champ d'application de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics (en ce compris les centrales d'achat). Il est fait exception à ce principe que pour les entreprises publiques autonomes au sens de l'article 54/1 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques et pour les personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs. Il convient néanmoins de nuancer l'assouplissement susmentionné. Les adjudicateurs précités restent dans l'obligation de recevoir et de traiter les factures électroniques qui leurs sont envoyées. En ce qui concerne les entreprises publiques autonomes, l'assouplissement peut être justifié par le fait que le cadre juridique de ces marchés publics doit être adapté afin qu'ils puissent être actifs sur un marché concurrentiel.

Opgemerkt wordt dat identieke regels gelden voor alle aanbesteders die onder de toepassing van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten (met inbegrip van de aankoopcentrales) vallen. Van dit principe wordt afgeweken voor de autonome overheidsbedrijven als bedoeld in artikel 54/1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en voor de personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten. De voormelde versoepeling dient evenwel te worden genuanceerd. De voormelde aanbesteders blijven verplicht elektronische facturen die naar hen worden verstuurd te ontvangen en te verwerken. Wat de autonome overheidsbedrijven betreft valt de versoepeling te verantwoorden door het feit dat het rechtskader voor deze overheidsopdrachten moet worden aangepast zodat ze actief kunnen zijn op een concurrentiële markt.

Il va de soi que l'exception pour les entreprises publiques autonomes ne s'applique que lorsque ces dernières sont soumises à la législation marchés publics. Si ces dernières ne sont pas soumises à la législation marchés publics parce qu'elles ne sont pas actives dans les secteurs spéciaux, elles ne sont pas non plus soumises à l'obligation de traiter les factures électroniques.

Het spreekt voor zich dat de uitzondering voor autonome overheidsbedrijven slechts van toepassing is indien deze laatsten onderworpen zijn aan de wetgeving overheidsopdrachten. Indien deze laatste niet onderworpen zijn aan de wetgeving overheidsopdrachten, omdat zij geen activiteiten ontplooien in de speciale sectoren, zijn ze evenmin onderworpen aan de verplichting om elektronische facturen te verwerken.

Une dernière exception concerne les marchés qui sont passés dans le cadre de la coopération au développement ou qui sont passés par des représentations diplomatiques (par exemple des ambassades) ou par des consulats ou qui sont passés dans le cadre de la participation à une exposition internationale du Bureau international des Expositions. Dans ces cas, les circonstances locales peuvent ne pas permettre l'utilisation d'une facture électronique. Il va sans dire que l'exception ne devrait être utilisée que dans les cas dans lesquels elle est opportune. Par exemple, dans le cas d'un marché passé par une ambassade dans un pays tiers où le passage à la facturation électronique a déjà été effectué, il serait inutile de ne pas imposer cette facturation électronique. Le but n'est pas non plus que l'exception soit

Een laatste uitzondering heeft betrekking op de opdrachten die worden geplaatst in het kader van ontwikkelingssamenwerking of die worden geplaatst door diplomatieke vertegenwoordigingen (zoals bijvoorbeeld ambassades) of consulaten of nog die worden geplaatst in het kader van een tentoonstelling van het Internationaal Bureau van Tentoonstellingen. In deze gevallen kan het zo zijn dat de lokale omstandigheden het gebruik van een elektronische factuur niet toelaten. Het spreekt voor zich dat alleen gebruik moet worden gemaakt van de uitzondering wanneer dit opportuun is. In het geval waarbij bijvoorbeeld een opdracht wordt geplaatst door een ambassade in een derde land waar eveneens reeds de

utilisée lorsque le marché concerné est exécuté en Belgique, par exemple lorsqu'un marché de services est attribué par l'Agence belge de développement Enabel pour la réalisation d'une étude relative à la coopération au développement et que cette étude est réalisée en Belgique.

overstap werd gemaakt naar de elektronische factuur, zou het zinloos zijn om deze elektronische factuur niet op te leggen. Het is eveneens niet de bedoeling dat gebruik zou worden gemaakt van de uitzondering wanneer de betreffende opdracht wordt uitgevoerd in België, bijvoorbeeld wanneer door het Belgisch ontwikkelingsagentschap Enabel een dienstenopdracht zou worden geplaatst om een studie uit te voeren die verband houdt met ontwikkelingssamenwerking en deze studie wordt uitgevoerd in België.

Il convient également de préciser que, lorsqu'un marché est attribué à un groupement d'opérateurs économiques, le présent article s'applique aux factures électroniques émises tant par le groupement d'opérateurs économiques que par chacun des opérateurs économiques.

Er moet eveneens worden verduidelijkt dat, wanneer de opdracht aan een combinatie van ondernemers wordt gegund, dit artikel van toepassing is op de elektronische facturen die zowel door de combinatie van ondernemers als door elke ondernemer afzonderlijk worden opgesteld.

Selon le considérant 14 de la directive 2014/55/UE, il est stipulé que « *lorsque des États membres prévoient un paiement direct des sous-traitants, les arrangements qui doivent être fixés dans les documents de marché devraient comporter des dispositions concernant l'utilisation ou non de la facturation électronique dans le cadre des paiements aux sous-traitants.* ». L'action directe est prévue aux articles 1798 du code civil et 12, § 4, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics. Elle permet au sous-traitant non payé par l'adjudicataire de s'adresser directement à l'adjudicateur. Il a toutefois été constaté qu'en pratique très peu de factures sont envoyées par un sous-traitant qui souhaite faire usage de l'action directe, ce dernier se contentant d'envoyer à l'adjudicateur par exemple une note de frais ou un jugement. Dans un tel cas, le mécanisme décrit ci-dessus concernant la facturation électronique n'est dès lors pas d'application puisqu'aucune facture n'est envoyée par le sous-traitant à l'adjudicateur.

In overweging 14 van richtlijn 2014/55/EU is het volgende vermeld: "Wanneer de lidstaten overeenkomstig artikel 71 van Richtlijn 2014/24/EU en artikel 88 van Richtlijn 2014/25/EU voorzien in de mogelijkheid van rechtstreekse betaling aan onderaannemers, moet de in de aanbestedingsstukken vast te stellen regeling bepalingen bevatten over het al dan niet gebruiken van elektronische facturering bij de betaling van onderaannemers.". De rechtstreekse vordering is voorzien in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek en in artikel 12, § 4, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. Zij laat de onbetaald gebleven onderaannemer toe om zich rechtstreeks te wenden tot de aanbesteder. Echter werd vastgesteld dat in de praktijk erg weinig facturen worden opgestuurd door een onderaannemer die gebruik wenst te maken van de rechtstreekse vordering. Dit is te wijten aan het feit dat het voor deze laatste volstaat om een kredietnota of een vonnis door te sturen. In een dergelijk geval is het hierboven beschreven mechanisme zodoende niet van toepassing aangezien geen enkele factuur wordt verstuurd door de onderaannemer aan de aanbesteder.

Enfin, il convient d'insister sur le fait que les adjudicateurs eux-mêmes ou leurs autorités de tutelle restent libres de prendre des mesures plus contraignantes en matière de facturation électronique. Ils pourraient par exemple décider de modifier le champ d'application temporel (en prévoyant une date antérieure à la date d'entrée en vigueur) ou le champ d'application matériel (en rendant la facturation électronique applicable aux marchés exclus du champ d'application de la loi). Toutefois, l'adjudicateur qui souhaiterait faire usage de mesures plus contraignantes devra en faire mention dans ses documents du marché.

Tot slot wordt erop gewezen dat het de aanbesteders of hun voogdijinstanties vrij staat om strengere maatregelen te nemen op het vlak van elektronische facturering. Zo zouden zij bijvoorbeeld kunnen beslissen om het temporeel toepassingsgebied aan te passen (waarbij ze een datum voorzien vroeger dan de datum van inwerkingtreding) of om het materieel toepassingsgebied aan te passen (waarbij de elektronische factuur wordt van toepassing verklaard op de opdrachten die uitgesloten worden door het toepassingsgebied van de wet). Echter moet de aanbesteder die gebruik wenst te maken van strengere maatregelen dit aangeven in zijn opdrachtdocumenten.

Art. 7. Cette disposition rappelle que les factures délivrées par les opérateurs économiques doivent être conformes à la norme européenne sur la facturation électronique. Elle énumère ensuite de manière non limitative les éléments essentiels d'une facture électronique. Il va de soi que les éléments repris dans la facture électronique ne peuvent déroger à ce qui est prévu dans la législation relative aux marchés publics, les documents du marché ou dans la législation sur la taxe sur la valeur ajoutée. Dès lors, la facture électronique ne pourrait par exemple pas prévoir un délai de paiement plus court. Les éléments énumérés du 7° au 11° sont des champs libres de la facture électronique.

Art. 7. Deze bepaling herinnert eraan dat de door de ondernemers uitgereikte facturen moeten voldoen aan de Europese norm voor elektronische facturering. Daarna volgt een niet-limitatieve opsomming van de kernelementen van een elektronische factuur. Het spreekt voor zich dat de elementen die in de elektronische factuur worden opgenomen niet mogen afwijken van hetgeen voorzien is in de wetgeving overheidsopdrachten, de opdrachtdocumenten of in de wetgeving met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde. De elektronische factuur zou dan ook niet kunnen voorzien in, bijvoorbeeld, een kortere betalingstermijn. De elementen die worden opgesomd onder 7° tot 11° zijn vrije velden van de elektronische factuur.

Art. 8. La présente disposition reprend sans le modifier l'article 43 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Art. 8. De onderhavige bepaling herneemt artikel 43 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Le paragraphe 1er mentionne, comme dans la loi du 15 juin 2006, le principe de l'interdiction de saisir, de faire une opposition, de céder et de mettre en gage les créances d'un adjudicataire à l'égard d'un adjudicateur jusqu'à la réception du marché. Il est entendu par «réception», la réception provisoire en cas de double réception.

Net zoals in de wet van 15 juni 2006, bevat paragraaf 1 het beginsel van het verbod om de schuldvorderingen van de aannemers ten aanzien van een aanbesteder in beslag te nemen, er verzet tegen aan te tekenen, ze over te dragen of in pand te geven tot aan de oplevering van de opdracht. Met «oplevering» wordt de voorlopige oplevering bedoeld ingeval van een dubbele oplevering.

Il a été jugé opportun de réinsérer ledit article afin d'empêcher l'interruption intempestive des marchés publics par tout autre créancier de l'adjudicataire, non nécessaire à l'exécution matérielle ou au financement du marché concerné. Cette disposition assure en outre la continuité des paiements de l'adjudicataire, de ses sous-traitants, fournisseurs et bailleurs de fonds. Elle assure également la continuité des prestations et fournitures nécessaires à l'achèvement du marché public concerné.

Er werd geoordeeld dat dit artikel opnieuw ingevoegd moest worden om de ontijdige onderbreking van overheidsopdrachten door elke andere schuldeiser van de opdrachtnemer, die niet nodig is voor de materiële uitvoering of voor de financiering van de betrokken opdracht, te beletten. Deze bepaling verzekert bovendien de continuïteit van de betalingen van de opdrachtnemer, van zijn onderaannemers, leveranciers en kredietverleners en aldus de continuïteit van de prestaties en leveringen die nodig zijn voor de voltooiing van de betrokken overheidsopdracht.

Art. 9. Le présent article insère des dispositions transitoires applicables à tous les adjudicateurs et ce, à partir du 1er avril 2019. Il donne la faculté aux opérateurs économiques d'envoyer des factures électroniques aux adjudicateurs. Ces derniers sont en effet à partir du 1er avril 2019 dans l'obligation de mettre en place les mesures nécessaires pour être à même de recevoir et de traiter les factures électroniques.

Art. 9. De onderhavige bepaling voegt overgangsbepalingen in voor alle aanbesteders en dit vanaf 1 april 2019. Daarbij wordt aan de ondernemers de mogelijkheid verschaft om elektronische facturen te verzenden naar de aanbesteders. Deze laatste zijn inderdaad verplicht om vanaf 1 april 2019 de nodige maatregelen te treffen zodat zij in staat zijn elektronische facturen te ontvangen en te verwerken.

Chapitre 3 — Modifications de la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession

Hoofdstuk 3 — Wijzigingen van de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten

Le présent projet s'applique aux contrats de concession prévoyant un paiement qui nécessite que des factures soient émises par l'opérateur économique auquel le contrat de concession a été attribué.

Dit ontwerp is van toepassing op de concessieovereenkomsten die in een betaling voorzien en waarbij facturen dienen te worden opgesteld door de ondernemer aan wie de concessieovereenkomst is gegund.

Art. 10. La présente disposition n'appelle pas de commentaire.

Art. 10. Deze bepaling behoeft geen nadere toelichting.

Art. 11. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 4.

Art. 11. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 4.

Art. 12. Le présent article rend applicable les dispositions relatives à la facturation électronique à toutes les concessions peu importe leur montant. En d'autres termes, lesdites dispositions s'appliquent aux contrats de concession dont le montant est inférieur, égal ou supérieur au seuil fixé par le Roi.

Art. 12. De onderhavige bepaling zorgt ervoor dat de bepalingen omtrent de elektronische facturering van toepassing zijn op alle concessieovereenkomsten, ongeacht hun waarde. Met andere woorden zijn deze bepalingen van toepassing op de concessieovereenkomsten met een waarde beneden, gelijk aan en hoger dan de drempel bepaald door de Koning.

Art. 13. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 5.

Art. 13. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 5.

Art. 14. Pour de plus amples informations sur cet article, il est renvoyé au commentaire de l'article 6.

Art. 14. Voor meer informatie over dit artikel wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 6.

Art. 15. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 7.

Art. 15. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 7.

Art. 16. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 8.

Art. 16. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 8.

Art. 17. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 9.

Art. 17. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 9.

Chapitre 4 — Modifications de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité

Hoofdstuk 4 — Wijzigingen van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied

Art. 18. La présente disposition n'appelle pas de commentaire.

Art. 19. Deze bepaling behoeft geen nadere toelichting.8

Art. 19. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 4.

Art. 19. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 4.

Art. 20. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 6.

Art. 20. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 6.

Art. 21. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 7.

Art. 21. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 7.

Art. 22. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 5.

Art. 22. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 5.

Art. 23. Cet article concerne les entités adjudicatrices privées exerçant des activités dans les secteurs spéciaux et bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs (voir article 2, 3°, de la loi du 13 août 2011). Il vise à insérer les dispositions ayant trait à la facturation électronique dans le titre 3 (Marchés conclus par des entités adjudicatrices). Toutefois, cette insertion ne fait pas préjudice à l'exception prévue pour les entreprises publiques autonomes au sens de l'article 54/1 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ou par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs (voir article introduisant le nouvel article 11/1).

Art. 23. Dit artikel handelt over de private aanbestedende entiteiten die activiteiten uitoefenen in de speciale sectoren en bijzondere of exclusieve rechten genieten (zie artikel 2, 3°, van de wet van 13 augustus 2011). Deze bepaling is erop gericht om de bepalingen die betrekking hebben op elektronische facturering in te lassen in titel 3 (Opdrachten gesloten door de aanbestedende entiteiten). Echter doet deze invoeging geen afbreuk aan de uitzondering voorzien voor de autonome overheidsbedrijven in de zin van artikel 54/1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven of door personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten (zie het artikel waarbij het nieuwe artikel 11/1 wordt ingevoegd).

Art. 24. Pour de plus amples informations, il est renvoyé au commentaire de l'article 9.

Art. 24. Voor meer informatie wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 9.

Chapitre 5 — Dispositions finales

Hoofdstuk 5 — Slotbepalingen

Art. 25. L'alinéa 1er prévoit la date d'entrée en vigueur de la loi. Cette dernière entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge* pour les marchés lancés à partir de cette date. Il est également précisé que lorsque le marché public est supérieur aux seuils européens, la date de publication à prendre en compte est celle de la publication au *Bulletin des adjudications*. Le but de cette dernière précision est d'éviter une insécurité juridique quant aux règles applicables si les publications belges et européennes venaient à ne pas avoir lieu le même jour. Des importantes dérogations à l'entrée en vigueur sont néanmoins prévues aux alinéas 2 et 3.

Art. 25. In het eerste lid wordt de inwerkingtreding van de wet geregeld. Deze treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* voor de opdrachten die vanaf die datum worden gelanceerd. Er wordt eveneens verduidelijkt, voor de opdrachten boven de Europese drempels, dat de in aanmerking te nemen bekendmaking deze is van de bekendmaking in het *Bulletin des Aanbestedingen*. Deze laatste verduidelijking is erop gericht te vermijden dat rechtsonzekerheid zou ontstaan omtrent van de van toepassing zijnde regels indien de Belgische en Europese bekendmaking op een andere datum plaatsvinden. Echter zijn belangrijke afwijkingen voorzien op de inwerkingtreding in het tweede en derde lid.

L'alinéa 2 prévoit que les articles 9, 17 et 24, concernant la possibilité pour l'opérateur économique d'envoyer leurs factures de manière électronique, n'entrent en vigueur que le 1er avril 2019. Cette entrée en vigueur s'applique également aux marchés en cours (les marchés publics qui ont été publiés ou qui auraient dû être publiés avant le 1er avril 2019 et qui, dans bon nombre de cas, sont en phase d'exécution du marché).

In het tweede lid wordt bepaald dat de artikelen 9, 17 en 24, met betrekking tot de mogelijkheid van de ondernemers om hun facturen op elektronische wijze door te sturen, slechts in werking treden op 1 april 2019. Deze inwerkingtreding is eveneens van toepassing op de lopende opdrachten (de overheidsopdrachten die worden bekendgemaakt of die bekendgemaakt hadden moeten worden vóór 1 april 2019 et die zich in veel gevallen in de fase van uitvoering van de opdracht bevinden).

L'alinéa 3 prévoit que la date de l'entrée en vigueur pour les articles 6, 14 et 20 doit être fixée par le Roi.

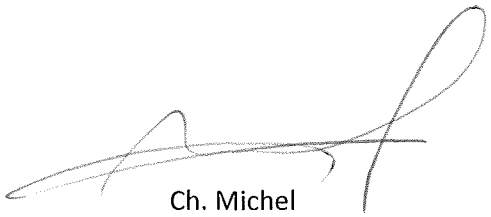
In het derde lid wordt bepaald dat de datum van inwerktreding voor de artikelen 6, 14 en 20, door de Koning worden bepaald moet.

Certifié exact

Le Premier Ministre,

Voor echt verklaard

De Eerste Minister,



Ch. Michel